

Súd: Okresný súd Považská Bystrica  
Spisová značka: 5C/45/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3712201880  
Dátum vydania rozhodnutia: 02.07.2012  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Helena Loduhová  
ECLI: ECLI:SK:OSPB:2012:3712201880.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Považská Bystrica, sudkyňa JUDr. Helena Loduhová, v právnej veci navrhovateľa SLOVGRAM, nezávislá spoločnosť výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov, IČO 17 310 598, Jakubovo námestie 14, Bratislava, právne zastúpeného JUDr. Jánom Šoltésom, advokátom, Advokátska kancelária Karadžičova 8, Bratislava, proti odporcovi NL-TRADE, s.r.o., IČO 44 400 489, Papradno 1113, v konaní o zaplatenie 513,60 € s prísl. takto

### **r o z h o d o l :**

Odporca je p o v i n n ý zaplatiť navrhovateľovi 513,60 € s 2% úrokom z omeškania ročne zo sumy 353,60 € od 26. 8. 2009 do zaplatenia, zo sumy 160,- € od 26. 6. 2009 do zaplatenia a trovy konania 30,50 € a trovy právneho zastúpenia 100,97 € na účet právneho zástupcu navrhovateľa, všetko do 15 dní od právoplatnosti rozsudku.

### **o d ô v o d n e n i e :**

Navrhovateľ žiadal, aby súd zaviazal odporcu zaplatiť mu sumu 513,60 € spolu s úrokom z omeškania vo výške 2% ročne zo sumy 353,60 € od 26.8.2009 do zaplatenia a úrokom z omeškania vo výške 2% ročne zo sumy 160,- € od 26.8.2009 do zaplatenia.

Uviedol, že s odporcom dňa 4.8.2009 uzatvoril zmluvu v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z., v zmysle ktorej sa odporca ako prevádzkovateľ hudobných zvukových záznamov a zvukovoobrazových záznamov v priestoroch zariadenia Magnus Hotel, Považská ul. 1706, Trenčín zaviazal uhradiť odmeny výkonným umelcom a výrobcam zvukových a zvukovoobrazových záznamov za verejný prenos ich výkonov a záznamov prostredníctvom navrhovateľa jednorazovú odmenu vo výške 353,60 € so splatnosťou 25.8.2009.

Dňa 4.8.2009 uzatvoril navrhovateľ s odporcom ďalšiu zmluvu v zmysle zákona č. 618/2003 Z.z., v ktorej sa odporca ako prevádzkovateľ hudobných zvukových záznamov a zvukovoobrazových záznamov v priestoroch zariadenia Flor de Amor, Považská ul. 1706, Trenčín zaviazal uhradiť odmeny výkonným umelcom a výrobcam zvukových a zvukovoobrazových záznamov za verejný prenos ich výkonov a záznamov prostredníctvom navrhovateľa jednorazovú odmenu vo výške 160,- € so splatnosťou 25.8.2009.

Keďže odporca uvedené odmeny nezaplatil, aj napriek telefonickým a písomným výzvam navrhovateľa, žiadal navrhovateľ, aby ho k tejto povinnosti zaviazal súd.

Súd vydal v zmysle návrhu navrhovateľa platobný rozkaz, ktorý sa však odporcovi nepodarilo doručiť na adresu uvedenú v obchodnom registri, preto bol platobný rozkaz zrušený a vo veci bolo nariadené pojednávanie.

Súd v zmysle § 48 ods. 2 O.s.p. v spojení s § 101 ods. 2 O.s.p. pojednával v neprítomnosti účastníkov, vykonal dokazovanie oboznámením oprávnenia navrhovateľa, zmluvy č. 967758, zmluvy č. 967757, pokusu o zmier a zistil nasledovné:

Navrhovateľ je nezávislá spoločnosť výkonných umelcov, výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov registrovaná na Ministerstve kultúry SR, ktorá má oprávnenie na výkon kolektívnej správy majetkových práv výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a výrobcov zvukovoobrazových

záznamov a vysielateľov iných nositeľov práv podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona k umeleckým výkonom, zvukovým záznamom, zvukovoobrazovým záznamom a vysielanie, a to na základe a v rozsahu zmúv s výkonnými umelcami, výrobcami zvukových záznamov a zvukovoobrazových záznamov a vysielateľmi a s inými nositeľmi práv k umeleckým výkonom, zvukovým záznamom, zvukovoobrazovým záznamom a vysielania.

Dňa 4.8.2009 uzatvorili účastníci zmluvu č. 967757v zmysle autorského zákona č. 618/2003 Z.z., predmetom ktorej bolo vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov na primeranú odmenu. V zmysle zmluvy odporca získal oprávnenie používať formou verejného prenosu záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním v období od 1.1.2009 do 31.12.2009 v zariadení reštaurácie Flor de Amor na Považskej ul. 1706 v Trenčíne, pričom sa zaviazal za toto oprávnenie zaplatiť navrhovateľovi jednorazovú odmenu vo výške 160,- € najneskôr do 25.8.2009. V čl. 3 si účastníci dohodli, že uvedená zmluva je zároveň daňovým dokladom.

Dňa 4.8.2009 uzatvorili účastníci zmluvu č. 967758 v zmysle autorského zákona č. 618/2003 Z.z., predmetom ktorej bolo vysporiadanie práva výkonných umelcov a výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov na primeranú odmenu. V zmysle zmluvy odporca získal oprávnenie používať formou verejného prenosu záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním v období od 1.1.2009 do 31.12.2009 v zariadení hotela Magnus Hotel na Považskej ul. 1706 v Trenčíne, pričom sa zaviazal za toto oprávnenie zaplatiť navrhovateľovi jednorazovú odmenu vo výške 353,60 € najneskôr do 25.8.2009. V čl. 3 si účastníci dohodli, že uvedená zmluva je zároveň daňovým dokladom.

Pokusom o zmier zo dňa 2.12.2009 navrhovateľ vyzval odporcu na úhradu dlžných súm pod hrozbou ich vymáhania súdnou cestou, odporca však nereagoval ani čiastočnou úhradou pohľadávky.

Podľa § 78 ods. 1 a 2 autorského zákona č. 618/2003 Z.z. účelom kolektívnej správy práv podľa tohto zákona (ďalej len "kolektívna správa") je kolektívne uplatňovanie a kolektívna ochrana majetkových práv autora a majetkových práv výkonného umelca, výrobcu zvukového záznamu, výrobcu zvukovo-obrazového záznamu a vysielateľa a umožnenie uvedenia predmetu týchto práv na verejnosti.

Kolektívna správa je zastupovanie viacerých osôb, ktoré

a) majú majetkové práva k dielu, umeleckému výkonu, zvukovému záznamu, zvukovo-obrazovému záznamu alebo k vysielaniu (ďalej len "predmet ochrany"), b) vykonávajú majetkové práva na základe tohto zákona (§ 50 a 55) alebo c) na základe zmluvy získali výhradnú licenciu na celé trvanie majetkových práv k predmetu ochrany a pre územie Slovenskej republiky s právom udeliť sublicenciu (ďalej len "nositelia práv") na ich spoločný prospech, a to pri výkone ich majetkových práv k zverejneným alebo na zverejnenie ponúknutým predmetom ochrany, ak iný ako kolektívny výkon týchto práv nie je dovolený (odsek 3) alebo je neúčelný; za predmet ochrany ponúknutý na zverejnenie sa považuje taký predmet ochrany, ktorý nositeľ práva písomne oznámi príslušnej organizácii kolektívnej správy na účely zaradenia takéhoto predmetu do registra predmetov ochrany. Kolektívnou správou nie je dočasné zastupovanie nositeľov práv pri výkone ich majetkových práv, ak je dovolený aj iný ako kolektívny výkon týchto práv.

Podľa § 65 autorského zákona č. 618/2003 Z.z. Ak výkonný umelec nemá výhradné právo udeľovať súhlas na verejný prenos svojho umeleckého výkonu podľa § 63 ods. 2, má za takéto použitie právo na primeranú odmenu. Ak výrobca zvukového záznamu nemá výhradné právo udeľovať súhlas na verejný prenos svojho zvukového záznamu podľa § 64 ods. 2, má za takéto použitie právo na primeranú odmenu. Na právo na primeranú odmenu podľa odseku 1 sa vzťahuje ustanovenie § 63 ods. 7. Na právo na primeranú odmenu podľa odseku 2 sa vzťahuje ustanovenie § 64 ods. 5.

Podľa § 67 autorského zákona č. 618/2003 Z.z. Ak výrobca zvukovo-obrazového záznamu nemá výhradné právo udeľovať súhlas na verejný prenos svojho zvukovo-obrazového záznamu podľa § 66 ods. 2, má za takéto použitie právo na primeranú odmenu. Na právo na primeranú odmenu podľa odseku 1 sa vzťahuje ustanovenie § 66 ods. 5.

Z vykonaného dokazovania mal súd za preukázané, že účastníci uzatvorili dve zmluvy v zmysle § 65 a 67 autorského zákona č. 618/2003 Z.z., na základe ktorých odporca získal oprávnenie používať formou verejného prenosu záznamy zachytené na originálnych nosičoch a záznamy šírené televíznym alebo rozhlasovým vysielaním v období od 1.1.2009 do 31.12.2009 vo svojich prevádzkach, a to v reštaurácii Flor de Amor a hoteli Magnus Hotel na Považskej ul. 1706 v Trenčíne. Odporca sa v zmysle týchto zmlúv zaviazal zaplatiť navrhovateľovi ako kolektívnemu zástupcovi práv výkonných umelcov a

výrobcov zvukových a zvukovoobrazových záznamov odmenu vo výške 160,- € a 353,60 €, teda spolu 513,60 € najneskôr do 25.8.2009, pričom dané zmluvy boli zároveň daňovým dokladom. Je nepochybné, že odporca túto povinnosť porušil, navrhovateľovi dohodnutú odmenu v celkovej výške 513,60 € aj napriek viacerým výzvam neuhradil, a preto ho k tejto povinnosti zaviazal súd.

Keďže odporca svoj záväzok nespĺnil riadne a včas, dostal sa do omeškania a navrhovateľovi tak vznikol v zmysle § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s §3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z. aj nárok na úrok z omeškania. Navrhovateľ si uplatnil úrok z omeškania vo výške 2 % ročne odo dňa nasledujúceho po splatnosti dohodnutej odmeny, teda odo dňa 26.8.2009 až do zaplatenia a keďže tento je v súlade so zákonom, bol mu súdom priznaný.

Navrhovateľ bol v konaní úspešný, preto súd v zmysle § 142 ods. 1 O.s.p. zaviazal odporcu aj na náhradu trov konania ktoré pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 30,50 € a z trov právneho zastúpenia vo výške 100,97 € za 2 úkony právnej pomoci á 34,86 € (§10 ods. 1 v spojení s § 14 ods. 1 vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. - prevzatie a príprava zastúpenia, podanie návrhu na súd), tomu zodpovedajúci režijný paušál 15,26 € (2 x 7,63 €) a 20 % DPH 17,- €.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Trenčíne písomne v troch vyhotoveniach.

Podľa § 42 ods. 3 O.s.p. musí byť z podaného odvolania zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sleduje a musí byť podpísané a datované. Podanie treba doložiť s potrebným počtom rovnopisov a príloh tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis s prílohami.

Podľa § 205 ods. 1 O.s.p. musí obsahovať označenie rozhodnutia proti ktorému odvolanie smeruje, v čom vidí nesprávnosť tohto rozhodnutia alebo postupu súdu a čoho sa odvolávateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 alebo tým, že konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo tým, že súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností alebo tým, že súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam alebo tým, že doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a) alebo tým, že rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Podľa § 251 ods. 1 O.s.p. ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu a ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí návrh na súdny výkon rozhodnutia.